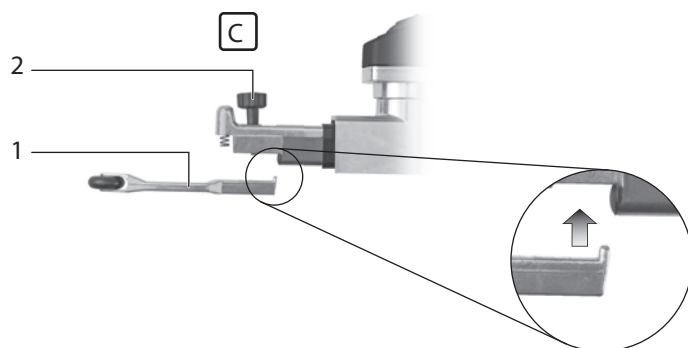
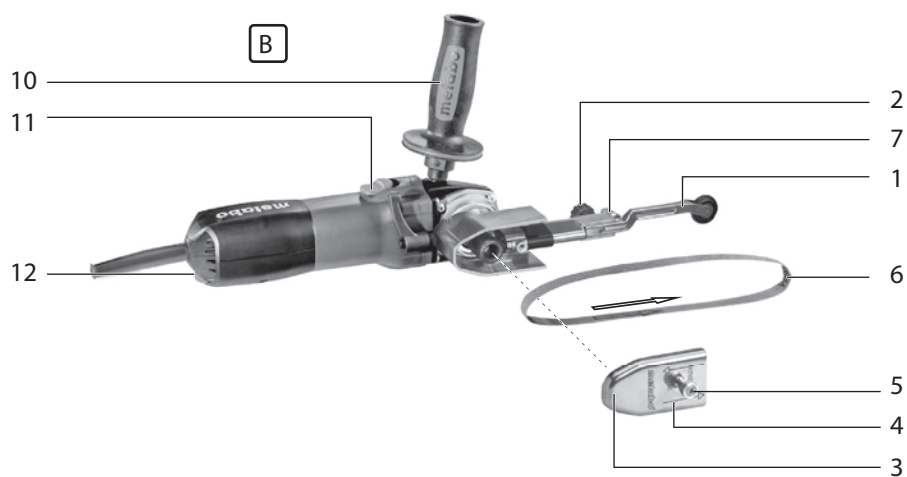
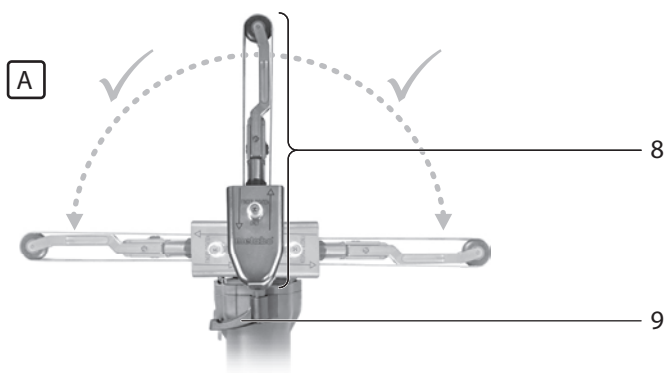



**BFE 9-20**



---

**Manual de utilizare**



		<b>BFE 9-20</b> *1) Seria: 02244...
<b>B<sub>L</sub></b>	mm (in)	457 (18)
<b>v<sub>0</sub></b>	m/s	10,6 - 20
<b>P<sub>1</sub></b>	W	950
<b>P<sub>2</sub></b>	W	510
<b>m</b>	kg (lbs)	1,8 (4.0)
<b>a<sub>H</sub>/K<sub>H</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5/ 1,5
<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	dB(A)	89 / 3
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	100 / 3


 \*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-4:2009+A11:2011

2016-02-10, Volker Siegle  
 Director ingineria si calitatea produselor  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Manual de utilizare

## 1. Declaratie de conformitate

WDeclarăm pe proprie raspundere ca aceste pile cu banda, identificate prin tip și serie \*1), corespund tuturor precizarilor relevante din directive \*2) și norme \*3). Documentația tehnică se află la \*4) - pag. 3.

## 2. Utilizarea corespunzătoare

Pila cu banda este destinată slefuirii uscate, debavurării și lustruirii de metale, lemn, materiale similare lemnului, materiale sintetice și materiale de construcții.

Pentru pagubele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare răspunde numai utilizatorul.

Respectați toate normele de protecție general recunoscute și instrucțiunile de siguranță anexate.

## 3. Instrucțiuni generale de siguranță



Respectați pasajele din text marcate cu acest simbol pentru siguranța dvs. și a mașinii dvs.!



**AVERTIZARE** – Pentru a reduce riscul de ranire citiți manualul de utilizare.



**AVERTIZARE** Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și recomandărilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

**Pastrați toate instrucțiunile și recomandările de siguranță pentru consultare ulterioară.**

Transmițeti mașina altor persoane numai însoțită de aceste documente.

## 4. Instrucțiuni speciale de siguranță

**Tineti mașina de suprafețele de prindere izolate deoarece banda de slefuit poate atinge cablul de alimentare al mașinii.** Deteriorarea unui circuit sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice ale mașinii și poate duce la electrocutare.

Când slefuiți metale iau naștere scantei. Asigurați-vă ca persoanele aflate în apropiere nu sunt expuse pericolului. Nu lucrați în apropiere de materiale inflamabile - pericol de incendiu.



În timpul lucrului, în special la prelucrarea metalelor, în mașina se poate depune praf conductibil. Acesta poate de-

termina un transfer de energie electrică la carcasa mașinii și poate genera un pericol temporar de electrocutare. De aceea mașina trebuie curățată periodic: suflați aer comprimat prin fantele posterioare de aerisire. Țineți bine mașina în timpul acestei operații.

Se recomandă utilizarea unei instalații de aspirare staționară și a unui întrerupător de protecție cu disjunctori. Când mașina se oprește la intervenția disjuncteurului verificați și curățați mașina. Pentru curățarea motorului vezi Capitolul 8 - Curățare.

Utilizați antifoane. Expunerea îndelungată la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Utilizați mănuși de protecție.



Utilizați obligatoriu ochelari de protecție!

Asigurați piesa de lucru împotriva alunecării cu cleme de fixare, etc.

Conduceți mașina cu ambele mâini pe manere. Pierderea controlului poate provoca răni grave.

Nu apropiați mașina de componentele în rotație ale mașinii sau de banda de slefuit în rotație.

Îndepărtați praful și alte deseuri numai când mașina este în repaus.

Scoateți stecherul din priză înainte de orice operație de reglare, montaj, întreținere sau curățare.

Viteza admisă a benzii de slefuit trebuie să fie cel puțin egală cu viteza benzii la mers în gol înscrisă pe mașină. O bandă de slefuit care se deplasează mai repede decât admis se poate rupe și poate fi aruncată din mașină.

Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că banda este montată corect și că se sprijină integral pe role. Efectuați o probă de funcționare: lăsați mașina să funcționeze în relanti 30 de secunde într-un loc sigur. Oprite imediat mașina dacă apar vibrații deosebite sau dacă observați alte deficiențe. În aceste cazuri verificați mașina pentru a identifica motivul deficiențelor.

**Reduceti expunerea la praf:**



Particulele care iau naștere în timpul lucrului pot conține substanțe care pot provoca reacții alergice, cancer, afecțiuni respiratorii, avort sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător. Printre aceste substanțe se numără plumbul (din vopselele pe bază de plumb), praful mineral (din caramizi, beton ș.a.), aditivi pentru prelucrarea lemnului (crom, substanțe de protecție), unele esențe de lemn (steja, fag), metalele, azbestul.

Riscul depinde de durata expunerii la praf a utilizatorului sau a persoanelor aflate in apropiere.

Nu permiteti patrunderea particulelor in corpul dvs. Pentru a reduce expunerea la aceste substante asigurati o buna ventilatie a zonei de lucru si utilizati echipament de protectie adecvat, de ex. masti de respirat capabile sa filtreze particule microscopice.

Respectati directivele in vigoare pentru materialele prelucrate, personal, aplicatie si spatiul de lucru (ex. norme de protectia muncii, debarasare).

Colectati particulele in punctul in care sunt generate si evitati depunerea acestora in mediu.

Pentru lucrari speciale utilizati accesorii corespunzatoare (vezi cap. 11). Astfel numai o cantitate mica de particule pot ajunge necontrolat in mediu.

Utilizati o instalatie de aspirare adecvata.

Reduceti expunerea la praf:


- nu indreptati particulele rezultate si fluxul de aer evacuat de masina spre dvs., spre persoanele aflate in apropiere sau spre depozite de praf,
- utilizati o instalatie de aspiratie si/sau un purificator de aer,
- aerisiti bine spatiul de lucru si curatati-l prin aspirare. Nu maturati si nu suflati - praful se ridica.
- aspirati sau spalati hainele de lucru. Nu suflati, nu scuturati si nu perati.


## 5. Descriere

Vezi pag. 2.


- 1 Corp de slefuit
- 2 Maner filetat pentru fixarea corpului de slefuit si pentru reglarea deplasarii benzii
- 3 Capac
- 4 Sageți (directie de rotatie ax de antrenare)
- 5 Surub pentru fixarea capacului
- 6 Banda de slefuit
- 7 Intinzator pentru inlocuirea benzii de slefuit
- 8 Cap de slefuire
- 9 Maneta fixare pentru pozitia corpului de slefuit
- 10 Maner suplimentar
- 11 Intrerupator glisant
- 12 Selector viteza banda

## 6. Punerea in functiune

 Inainte de punerea in functiune verificati daca tensiunea si frecventa iscrise pe placuta de identificare corespund cu valorile din retea electrica.

 Montati un intrerupator de protectie cu disjunctur cu curent maxima de descarcare de 30 mA.


## Montarea manerului suplimentar

 Lucrati numai cu manerul suplimentar (10) montat! Insurubati manerul suplimentar pe partea dreapta sau stanga a masinii. Montati manerul suplimentar pe partea opusa benzii de slefuit (6).

## Rotirea capului de slefuit (8) in pozitie de lucru


**Nota:** Pentru rotirea manetei de fixare (9) poate fi necesar sa modificati pozitia manetei. Pozitia manetei poate fi modificata fara a afecta fixarea. Pentru aceasta trageți in sus maneta, rotiti maneta si apoi coborati-o.


- Deschideti maneta de fixare (9).
- Rotiti capul de slefuire (8) in functie de necesitate sau conditii de lucru. Capul de slefuire trebuie sa se afle in zona de lucru admisa indicata (vezi fig. A, pag. 2).
- Strangeti bine maneta de fixare (9).
- Maneta de fixare (9) este prevazuta cu arc. Daca o trageți usor in afara o puteti fixa pe hexagonul aflat dedesubt.


 Inainte de inceperea fiecarei lucrari verificati daca maneta de fixare (9) este stransa suficient pentru a nu permite rotirea capului de slefuit (8). Altfel banda de slefuit (6) poate atinge utilizatorul. Pierderea controlului asupra masinii poate provoca raniri grave.

## 7. Utilizarea


### 7.1 Pornire/oprire, functionare continua


 Conduceti masina cu ambele maini.

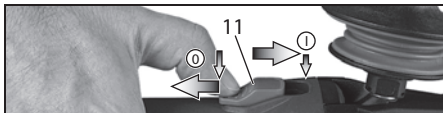
 Mai intai porniti masina si apoi aduceti-o in contact cu piesa de lucru.

 Evitati ca masina sa aspire suplimentar praf si span. Porniti si opriti masina la distanta de depunerile de praf.

 Dupa oprire lasati masina din mana numai dupa oprirea completa a motorului.

 Evitati pornirea accidentala: opriti masina de la intrerupator inainte de a scoate stecherul din priza sau cand intervine o pana de curent.

 In modul de functionare continua masina functioneaza in continuare cand este scapata din mana. De aceea tineti bine masina cu ambele maini, adoptati o pozitie sigura si lucrati cu multa atentie.



**Pornire/functionare continua:** Impingeti intrerupator glisant (11) spre fata. Pentru functionare continua apasati-l apoi in jos pana se fixeaza in pozitie.

**Oprire:** Apasati capatul posterior al intrerupatorului (11) si apoi eliberati-l.

## 7.2 Reglarea vitezei benzii de slefuit

Viteza benzii poate fi selectata si modificata progresiv cu selectorul (12).

Pozitiile 1-6 corespund aproximativ urmatoarelor viteze ale benzii:


1 .....	9,0 m/s	4.....	16,7 m/s
2.....	12,6 m/s	5.....	18,1 m/s
3.....	15,0 m/s	6.....	20,0 m/s

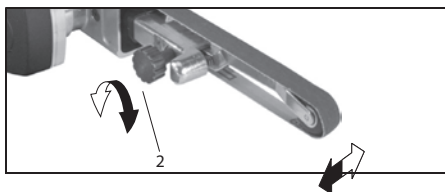
## 7.3 Inlocuirea benzii de slefuit

Vezi fig. B, pag. 2.

- Desurubati manual surubul (5) si indepartati capacul (3).
- Trageti intinzatorul (7) spre spate si scoateti banda de slefuit (6).
- Asezati banda noua pe role astfel incat directia sa de rotatie (sagetele de pe interiorul benzii) sa corespunda sagetilor (4) de pe capac. Asezati banda de slefuit mai intai pe axul de antrenare si apoi pe rola corpului de slefuit (1).
- Montati la loc capacul (3) si insurubati manual surubul (5).
- Verificati deplasarea benzii si daca este cazul reglati (vezi capitolul 7.4).

## 7.4 Reglarea deplasarii benzii de slefuit

 Cu masina oprita si stecherul scos din priza actionati manerul filetat (2) pentru a regla deplasarea benzii de slefuit central pe rola.



## 7.5 Slefuirea

Mai intai porniti masina si apoi aduceti-o in contact cu piesa de lucru.

Asezati masina pe material cu banda de slefuit paralel cu suprafata piesei de lucru.

Deplasati continuu masina, altfel pot aparea adancituri in material.

## 7.6 Inlocuirea corpului de slefuit

Vezi fig. C, pag. 2.

- Scoateti banda de slefuire (vezi cap. 7.3).
- Desurubati surubul (2) si demontati corpul de slefuire (1).
- Montati un alt corp de slefuire ca in figura (atentie ca proeminenta de la capatul corpului de slefuire sa fie indreptat spre intinzator (vezi fig. C)).
- Fixati cu surubul (2).
- Montati banda de slefuit (vezi cap. 7.3).

- Reglati deplasarea benzii (vezi cap. 7.4).

## 8. Curatarea, intretinerea

**Curatarea motorului:** Curtati periodic masina, sufland aer comprimat prin fantele de aerisire posterioare ale masinii. Tineti bine masina in timpul acestei operatii.

## 9. Recomandari de lucru

Pentru manevrare optima: slefuiti pe partea pe care banda de slefuit se deplaseaza spre masina.

## 10. Depanare

- **Protectie la suprasolicitare: turatia scade PUTERNIC.** Temperatura motorului este prea mare. Lasati masina sa functioneze in relanti pana se raceste motorul.
- **Protectie la suprasolicitare: turatia scade USOR.** Masina este suprasolicitata. Continuati lucrul cu sollicitare redusa.
- **Oprire automata de siguranta Metabo S: masina se OPRESTE singura.** Cand curentul absorbit creste brusc (in cazul unei blocari bruste sau unui recul) masina se opreste. Opriti masina de la intrerupatorul glisant (11). Apoi reporniti-o si continuati normal lucrul. Evitati alte blocaje.
- **Protectie la pornirea accidentala: masina nu porneste.** A intervenit protectia la pornire accidentala. Cand introduceti in priza stecherul unei masini cu intrerupator in pozitia pornit sau cand revine curentul in retea dupa o pana, masina nu porneste. Opriti masina de la intrerupator si porniti-odin nou.

## 11. Accesorii


Utilizati numai accesorii Metabo originale.

Pentru achizitionarea de accesorii adresati-va distribuitorilor autorizati.

Pentru selectarea accesoriiilor corecte comunicati distribuitorului tipul exact al masinii dvs.

Programul complet de accesorii se gaseste in catalogul general Metabo.

## 12. Reparatii

 Masinile electrice defecte pot fi reparate numai de personal calificat autorizat!

Prezentati masinile Metabo defecte la distribuitorii autorizati.

Lista pieselor de schimb se afla la distribuitori.

### 13. Protectia mediului

Praful rezultat in urma slefuirii poate contine substante toxice: nu il aruncati in gunoiul menajer ci colectati-l si predati-l la in centru de colectare pentru deseuri speciale.

Respectati prevederile nationale referitoare la debarasarea ecologica si reciclarea masinilor, ambalajelor si accesoriilor uzate.



Numai pentru statele UE: Nu aruncati masinile in gunoiul menajer! Conform Directivei europene 2002/96/CE pentru masini electrice si electronice uzate si transpunerea in legislatia nationala masinile electrice trebuie colectate diferentiat si supuse unui proces ecologic de revalorificare.

### 14. Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 3.

Sub rezerva modificarilor tehnice.

$B_L$  = lungime banda de slefuit  
 $v_0$  = viteza banda de slefuit in relanti  
 $P_1$  = putere absorbita  
 $P_2$  = putere nominala  
 $m$  = greutate fara cablu de alimntare

Masuratori exprimate conform EN 60745.

 Masina cu clasa de protectie II

~ Curent alternativ

Datele tehnice mentionate au tolerante in functie de standardele utilizate.



#### Valori emisii

Aceste valori permit evaluarea emisiilor masinii si comparatia intre diferite masini. In functie de conditiile de utilizare, de starea masinii sau a uneltelor utilizate solicitarea reala poate fi mai mica sau mai mare. Pentru evaluare luati in calcul pauzele de lucru si fazele cu solicitare redusa. Pe baza valorilor estimate adaptate luati masuri de protectie pentru utilizator (de ex. masuri organizatorice).

Valoare totala vibratii (suma vectoriala pe trei coordonate) exprimata conform EN 60745:

$a_h$  = valoare emisie vibratii  
(slefuire de suprafete)  
 $K_h$  = incertitudine (vibratie)

Nivele acustice tipice evaluate in A:

$L_{pA}$  = nivel presiune acustica  
 $L_{WA}$  = nivel putere acustica  
 $K_{pA}, K_{WA}$  = incertitudine

In timpul lucrului nivelul de zgomot poate depasi 80 dB(A).



#### Utilizati antifoane!

#### Anomalii electromagnetice:

Sub influenta unor anomalii electromagnetice

externe puternice pot aparea in cazuri izolate fluctuatii ale turatiei sau poate interveni protectia la pornire accidentala. In aceste cazuri opriti si reporniti masina.